Dr. Paulo Dutra  
E-mail: dutrap@sfasu.edu  
Office: LAN Dugas 253  
Class meeting: MTWR: 10:15 am – 12:10 pm, FERG G78  
Office Hours: Tuesdays and Wednesdays 1:00 pm to 2:00 pm, or by appointment.

Textbook: *SPA 232: Voces inocentes* (course pack available at D2L)

Course Description and Organization:  
Spanish 232 is designed to help students further develop and enhance skills in speaking, reading, writing, and listening comprehension in Spanish, and provide them with a better understanding and appreciation of Hispanic culture. This course will use film, readings, poems, songs, and other art forms to present grammatical structures, vocabulary and cultural knowledge, providing students the opportunity to practice the target language with authentic texts.

During this course, students will watch a film titled: *Voces inocentes* (2004). This film is based on a true story about a child growing up in El Salvador, during the Salvadoran civil war (1980s). It is a very interesting and thought provoking film that presents ideas and themes, which will be used for classroom and homework activities. Each class meeting will present a short segment of the film. Students will also see three additional films outside of class as indicated on the course schedule.

General Education Core Curriculum Objectives/Outcomes:  
1. To understand and demonstrate writing and speaking processes through invention, organization, drafting, revision, editing, and presentation.  
2. To understand the importance of specifying audience and purpose and to select appropriate communication choices.  
3. To understand and appropriately apply modes of expression, i.e. descriptive, expositive, narrative, scientific, and self-expressive, in written, visual and oral communication.  
4. To participate effectively in groups with emphasis on listening, critical and reflective thinking, and responding.  
5. To understand and apply basic principles of critical thinking, problem solving and technical proficiency in the development of exposition and argument.  
6. To engage in a variety of readings, (fiction and nonfiction) to develop writing skills.

Program Learning Outcomes:  
1. Students will demonstrate the ability to engage in effective oral communication with native speakers of the target language.  
2. Students will analyze and summarize authentic texts in the target language.  
3. Students will write effective, original compositions demonstrating the ability to
analyze, persuade and/or defend an opinion in the target language.
4. Students will apply critical thinking skills in comparisons of the cultures studied and their own.
5. Students will, if seeking teacher certification, demonstrate mastery of professional skills necessary to teach the target language.
6. Students will demonstrate mastery of linguistic and cultural skills necessary to pursue graduate study and/or careers.

**Final Grade Calculation**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade Type</th>
<th>Points</th>
<th>Total Grade points</th>
<th>Letter Grade</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Attendance and Participation,</td>
<td>30 %</td>
<td>90 – 100</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>Homework</td>
<td>10 %</td>
<td>80 – 89</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>Composition</td>
<td>10 %</td>
<td>70 – 79</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>Oral interview</td>
<td>10 %</td>
<td>60 – 69</td>
<td>D</td>
</tr>
<tr>
<td>Exam 1</td>
<td>20 %</td>
<td>0 – 59</td>
<td>F</td>
</tr>
<tr>
<td>Final Exam</td>
<td>20 %</td>
<td>0 – 59</td>
<td>F</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Attendance and Participation:** Students who miss more than TWO classes will see their final grade reduced by five points per additional unexcused absence. FIVE absences will result in an automatic fail. Please do not arrive late. **All cell phones must be off and put away during class.** Students who use cell phones for texting during class will be counted absent.

**Compositions:** Students are required to write a (one page long) composition presenting thoughts on one of the assigned movies: *Pan’s Labyrinth* and *La misma Luna*

**Oral Interview:** The professor will provide specific details in class.

**Midterm and Final Exam:** Exams will cover the film *Voces inocentes*, additional films viewed as part of the course, readings, poems / songs, class discussions, and Spanish language.

**Note on Films**

Students are required to view 2 extra films during the course of the semester. The films are available for viewing on an individual basis in the language lab. Please be aware that the film *Pan’s Labyrinth* contains scenes of explicit violence. If you would prefer not to view it, please contact the instructor before the due date for an alternative assignment.
Tentative Course Schedule for SPA 232.001, Summer 2017.

T 07-11  Introducción al Curso

For next Class:
Tarea: Pp. 3 – 10
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 1 Juegos de niños

Tarea: Pp. 12 – 17 Estudiar el tiempo presente
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 2 Las balaceras

W 07-12  1 Juegos de niños 2 Las balaceras /El tiempo presente.

For next Class:
Tarea: Pp. 18 – 24
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 3 Una máquina de coser
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 4 Chicle sin sabor.

Th 07-13  3 Una máquina de coser 4 Chicle sin sabor / El voseo; “Gorda”
Enanitos verdes

For next Class:

Tarea: Pp. 28 – 34
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 5 Al cumplir los doce
Tarea: Pp. 35 – 38

M 07-17  5 Al cumplir los doce/ Short Story: “Una carta de familia”

For next class:
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 6 Luicérnagas / Poemas: Pp. 43-47

T 07-18  6 Luicérnagas / Poemas

For next class:
Tarea: 49 – 55 Estudiar pretérito e imperfecto
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 7 Una angelita de verdad
07-19  Una angelita de verdad
For Next class
Tarea:  56 – 58 El mito de Penélope / Casas de cartón
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 8 El funeral/ Radio Venceremos;
Tarea: Práctica de gramática

07-20  El funeral/ Radio Venceremos/ El mito de Penélope
For next class (tuesday 07/26):
Tarea: Pp. 62 – 63 / Estudiar el pretérito
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 10 Amor y guerra

07-24  EXAMEN 1 /

07-25  Amor y guerra
For next class:
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 11 Kela y la radio

07-26  Kela y la radio
For next Class:
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 12 Rezar no basta
El Cristo de Palacaguina (p.69)

07-27  Rezar no basta / El Cristo de Palacaguina
For next Class:
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 13 Mangos
Tarea: Canción: “Espérate”
Tarea: Práctica de mandatos (p. 73)

07-31  Mangos
For next Class:
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 14 Un hombre-niño
Tarea: Estudiar el subjuntivo (p. 78- 82)

08-01  Un hombre-niño/ Gramática: El subjuntivo / canciones
For next Class:
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 15 ¿Once o doce años?
Tarea: P. 85 Lectura: “El Diecinueve” de Mario Benedetti
Tarea: Práctica del subjuntivo (p.91)

W 08-02 15 Once o doce? / “El Diecinueve” / Subjuntivo

For Next class:
P. 97 “El dios de las moscas” de Marco Denevi
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 16 Techos y estrellas

Th 08-03 16 Techos y estrellas / Presente Perfecto / “El dios de las moscas”

For Next class:
Watch the movie according to the dialogue in the “Guión”: 17 Tengo Razones, 18 Cerro de la Carita, 19 El Río, 20 Fuego, and 21 Dejando El Salvador

M 08-07 17 Tengo Razones and 18 Cerro de la Carita / condicional / futuro
19 El Río / 20 Fuego / 21 Dejando El Salvador / por y para /
preposiciones

T 08-08 Oral interview

W 08-09 Composition

Th 08-11 Review

F 08-12 Final Exam

ACCEPTABLE STUDENT BEHAVIOR: Classroom behavior should not interfere with the instructor’s ability to conduct the class or the ability of other students to learn from the instructional program (see the Student Conduct Code, policy D-34.1). Unacceptable or disruptive behavior will not be tolerated. Students who disrupt the learning environment may be asked to leave class and may be subject to judicial, academic or other penalties. This prohibition applies to all instructional forums, including electronic, classroom, labs, discussion groups, field trips, etc. The instructor shall have full discretion over what behavior is appropriate/inappropriate in the classroom. Students who do not attend class regularly or who perform poorly on class
projects/exams may be referred to the Early Alert Program. This program provides students with recommendations for resources or other assistance that is available to help SFA students succeed.

**University Policies:** Academic integrity is a responsibility of all university faculty and students. Faculty members promote academic integrity in multiple ways including instruction on the components of academic honesty, as well as abiding by university policy on penalties for cheating and plagiarism.

**Definition of Academic Dishonesty**

Academic dishonesty includes both cheating and plagiarism. Cheating includes but is not limited to (1) using or attempting to use unauthorized materials to aid in achieving a better grade on a component of a class; (2) the falsification or invention of any information, including citations, on an assigned exercise; and/or (3) helping or attempting to help another in an act of cheating or plagiarism. Plagiarism is presenting the words or ideas of another person as if they were your own. Examples of plagiarism are (1) submitting an assignment as if it were one's own work when, in fact, it is at least partly the work of another; (2) submitting a work that has been purchased or otherwise obtained from an Internet source or another source; and (3) incorporating the words or ideas of an author into one's paper without giving the author due credit.

Please read the complete policy at [http://www.sfasu.edu/policies/academic_integrity.asp](http://www.sfasu.edu/policies/academic_integrity.asp)

**Withheld Grades Semester Grades Policy (A-54)**

Ordinarily, at the discretion of the instructor of record and with the approval of the academic chair/director, a grade of WH will be assigned only if the student cannot complete the course work because of unavoidable circumstances. Students must complete the work within one calendar year from the end of the semester in which they receive a WH, or the grade automatically becomes an F. If students register for the same course in future terms the WH will automatically become an F and will be counted as a repeated course for the purpose of computing the grade point average.

**Students with Disabilities**

To obtain disability related accommodations, alternate formats and/or auxiliary aids, students with disabilities must contact the Office of Disability Services (ODS), Human Services Building, and Room 325, 468-3004 / 468-1004 (TDD) as early as possible in the semester. Once verified, ODS will notify the course instructor and outline the accommodation and/or auxiliary aids to be provided. Failure to request services in a timely manner may delay your accommodations. For additional information, go to [http://www.sfasu.edu/disabilityservices/](http://www.sfasu.edu/disabilityservices/)

**This syllabus is subject to changes.**